..... *[p1]* .....

Courtrai 5 Juillet 1884

*[Mo]*nsieur Gezelle

[...] n‘est pas abuser de votre

*[...] [extrème o]*bligeance *[vous]* obligeriez

*[...]*gné en voulant examiner

[...] les deux circulaires[1] ici

*[...] [i]*l n’y a plus de faute

*[...]*aghe.

[...] Monsieur l’ assurance

[...] parfaite consideration

[E^r^ Wallays]

..... *[p2]* .....

.....

1 In verband met de vertaling door Guido Gezelle van het reclamedrukwerk *Hendrik Conscience's Magentroost* (Guido Gezellearchief nr. 11046). De weduwe introduceerde een elixir op de markt, ontwikkeld door haar overleden echtgenoot, om verschillende maagproblemen te verlichten. Conscience was overleden in september 1883, en met de keuze van de naam van het drankje hoopten ze te kunnen inspelen op dit recente verlies. Conscience zelf leed aan maagproblemen.

Briefbeschrijving

Verzender	[Lehembre, Ernest Paul Eduard]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	05/07/1884
Verzendingsplaats	Kortrijk (Kortrijk)
Annotatie	Adressant gereonctrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.
Annotatie	Adressant gereonctrueerd op basis van het handschrift ; adressaat gereconstrueerd op basis van de aanhef.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 134 mm x 104 mm papier, wit, vierkant geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	fragment: linkerbovenkant en onderkant van vel ontbreken
Toevoegingen	op zijde 2 bovenaan: taalkundige notities: bleeve z. [h?]oef Sch. // " " verblijf (inkt, hand G.G. en Cordelia VDW)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3322, B fiche 110
Bibliotheekrecord	https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=|library/v/obbrugge/gezelle|15077

Inhoud

Incipit	pas abuser de votre
Tekstsoort	brief
Talen	Frans

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.
De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.
Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.
Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	05/07/1884, Kortrijk, [Ernest Paul Eduard Lehembre] aan [Guido Gezelle]
Editeur	Karel Platteau; Marc Carlier (research)
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [briefschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]